

## CONTRATO N° 5/ 2015

**NOSOTROS: JOSÉ MARÍA SANDOVAL VÁSQUEZ**, mayor de edad, licenciado en Ciencias de la Educación, de este domicilio, con Documento Único de Identidad

....., actuando en calidad de Director Presidente y Representante Legal de la **CAJA MUTUAL DE LOS EMPLEADOS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN**, Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, creada por Decreto Legislativo Número **CUATROCIENTOS NOVENTA Y OCHO** publicado en el Diario Oficial Número **CIENTO VEINTISEIS**, Tomo **TRESCIENTOS SIETE** de fecha veintiocho de mayo de mil novecientos noventa, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce guión ciento setenta mil quinientos noventa guión ciento cuatro guión cuatro, que en lo sucesivo se denominará "**LA CAJA**", por una parte y por otra; **ROMEO ADALBERTO TENORIO RIVAS**, mayor de edad, Empresario, del domicilio de la ciudad de ....., departamento de ....., con Documento Único de Identidad número .....

..... y Número de Identificación Tributaria cero setecientos once guión cero setenta y un mil doscientos sesenta y tres guión cero cero uno guión cero, actuando en su calidad de Director Presidente de la **Sociedad SISTEMAS DE SEGURIDAD Y LIMPIEZA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia "**SSELIMZA, S. A. De C. V.**", de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce guión ciento cincuenta mil ochocientos uno guión ciento seis guión uno y Número de Registro de Contribuyente del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios ciento treinta y seis mil setenta guión ocho, que en adelante se denominara "**LA**

**CONTRATISTA**", convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE SERVICIOS DE VIGILANCIA PARA LAS INSTALACIONES DE LA CAJA MUTUAL DE LOS EMPLEADOS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN**, de conformidad a las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es proporcionar el **SERVICIO DE VIGILANCIA EN LAS INSTALACIONES DE LA CAJA**, ubicada en: **a)** Boulevard doctor Héctor Silva, Calle Guadalupe, número ciento cincuenta y seis, Colonia Médica, Ciudad y departamento de San Salvador, seis agentes de seguridad, cuatro en jornada diurna y dos en jornada nocturna; y dos agentes de seguridad, uno jornada diurna y uno en jornada nocturna en la casa propiedad de La Caja ubicada en: **b)** Barrio San Francisco, quinta avenida norte, número ochocientos de la Ciudad y departamento de San Miguel. **SEGUNDA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El precio total por el servicio objeto del presente instrumento asciende al monto total de **CUARENTA Y SIETE MIL OCHOCIENTOS OCHO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$47,808.00)**, incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, el cual será cancelado en forma mensual, por el servicio de Seguridad y Vigilancia en el Edificio propiedad de La Caja en la ciudad y departamento de San Salvador por el monto de **DOS MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y OCHO( \$ 2,988.00)** y por el servicio de Seguridad y Vigilancia en la casa propiedad de La Caja en la ciudad y departamento de San Miguel, por un monto mensual de **NOVECIENTOS NOVENTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$996.00)**, siendo un monto total mensual de **TRES MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA(\$3,984.00)**, que La Caja cancelará mediante la presentación de la factura de consumidor final, tres días después de finalizado el mes al cual ha brindado el servicio, para la emisión de quedan de pago con plazo de ocho días calendario, en que se indique una descripción, la cantidad, el precio unitario y el

monto total de los servicios y Actas de Recepción de los servicios debidamente firmada por los Administradores del contrato. **TERCERA: PLAZO:** El plazo del presente contrato será del primero de enero al treinta y uno de diciembre del presente año, de lunes a domingo, pudiendo prorrogarse tal plazo de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **CUARTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN:** La contratista garantiza que proporcionará los **SERVICIOS DE VIGILANCIA PARA LAS INSTALACIONES DE LA CAJA** durante el plazo establecido en la cláusula tercera, con las mismas condiciones ofertadas, a requerimiento y satisfacción de **LA CAJA**, en los lugares designados por ésta. La recepción del suministro se efectuará de conformidad al artículo ochenta y dos de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **QUINTA:** Para el pago del compromiso contraído en la cláusula segunda del presente instrumento, se hace constar que existe suficiente disponibilidad de fondos, según constancia emitida con fecha dos de diciembre del año dos mil catorce, por la licenciada Cecilia Beatriz Soriano Mendoza, Jefa de la Unidad Financiera Institucional y licenciado Manuel de Jesús Navarro López, Jefe de Presupuesto. **SEXTA:** Entre las obligaciones más importantes de La Contratista están: 1) A suministrar cuatro agentes de seguridad en jornada diurna de lunes a domingo, turno de doce horas, de seis antes meridiano a seis pasado meridiano, dos agentes de seguridad en jornada nocturna de lunes a domingo, turno de doce horas, de seis pasado meridiano a seis antes meridiano, realizando recorrido interno y externo en las instalaciones del edificio de La Caja, ubicado en la dirección descrita en la cláusula Primera, literal "a"; de igual manera un agente de seguridad en jornada diurna de lunes a domingo, turno de doce horas, de seis antes meridiano a seis pasado meridiano y un agente de seguridad en jornada

nocturna, con turno de doce horas de seis pasado meridiano a seis antes meridiano, personal requerido dos, con las mismas especificaciones en la dirección relacionada en el literal "b" de la cláusula antes relacionada; **2)** los agentes de seguridad deberán estar debidamente uniformados y equipados de la manera siguiente: **a)** Un arma de fuego tipo revolver, calibre treinta y ocho, con su respectiva funda y munición o tipo pistola calibre nueve milímetros, trescientos ochenta milímetros o escopeta en perfecto estado de funcionamiento en los lugares solicitados; **b)** Munición de reserva, con su respectivo estuche con capacidad de doce cartucho para portarlo, en perfecto estado de funcionamiento; **c)** Un detector manual de metales, en perfecto estado de funcionamiento; **d)** Un par de esposas con su respectivo estuche para portarlas; **e)** Una lámpara o linterna de mano con su estuche para portarla; **f)** Un cinturón para portar equipo descrito con cuatro sujetadores para que se ajuste al cincho; **g)** Un gorgorito (pito o silbato); **h)** Un radio de comunicación con su batería y su cargador (en oficina central); **i)** Un porta radio ( en oficina central); **j)** Una capa plástica para protegerse de la lluvia; **3)** La Sociedad Contratista suministrará un radio comunicación con su respectivo cargador para uso del Administrador de contrato; **4)** Que el personal de seguridad que brindará el servicio deberá cumplir con los requisitos establecidos en "Las Normas de Acceso a las instalaciones del Edificio de La Caja de los Empleados del Ministerio de Educación", el cual deberá ser entregado por el Administrador del contrato, al inicio del servicio; **5)** El personal de seguridad asignado deberá llevar control de entradas y salidas de vehículos de LA CAJA y del personal e informar diariamente a la Administradora del contrato de cualquier anomalía; **6)** El personal de seguridad asignado deberá ceñirse a los lineamientos establecidos por La Caja, mediante instructivos que norme la conducta que debe mantener el

personal de seguridad, así como sus obligaciones en cumplimiento del trabajo encomendado; **7)** La Contratista será la responsable de la disciplina y comportamiento de su personal, quien asume la responsabilidad en caso surgieran irregularidades como consecuencia de la conducta o proceder de los agentes de servicio, asimismo será responsable de la investigación total de resguardar los recursos de La Caja, en caso de hurto, robo o cualquier otro daño, dentro de las instalaciones, La Contratista con sus propios medios sin costo alguno para La Caja, tendrá que realizar todas las operaciones de investigación hasta establecer los hechos y deducir responsabilidad; **8)** Para la cobertura de los turnos diarios requeridos será La Contratista quien deberá considerar la conveniencia de sustituir a uno ó mas miembros de su personal, en base a experiencia, normas, Reglamentos o Disposiciones de carácter laboral o legal en general aplicables, salvo que sea solicitado expresamente por La Caja el determinado cambio de un agente de seguridad; **9)** El personal de vigilancia que contrate La Sociedad Contratista para la ejecución del trabajo, estará bajo su única y completa responsabilidad laboral; **10)** La Contratista deberá rotar a los agentes de vigilancia en su totalidad y de manera gradual, cada tres meses. La caja se reserva el derecho de solicitar la rotación del personal asignado o la conveniencia de sustituir a uno o más miembros del personal, lo cual será solicitado a La Contratista para que proceda a realizar los cambios solicitados; **11)** La contratista se obliga a reponer cualquier bien u objeto hurtado o robado; **12)** El supervisor asignado por La Contratista deberá comunicarse constantemente con el Administrador del Contrato, por lo que deberá presentarse los días lunes de cada semana para informar, preferentemente por escrito, de todas aquellas situaciones anómalas surgidas, se levantará bitácora de dicha reunión; asimismo La Caja le comunicará por escrito en caso de presentarse inconformidad de

calidad del servicio contratado, para efecto de que sea subsanado de inmediato. En caso de calificarse situaciones de urgencia deberán de informar de inmediato a la Subgerencia Administrativa y al administrador de Contrato;

**13)** El supervisor de La Contratista deberá reportarse presentando la bitácora e informando por escrito o verbalmente de los hechos o sucesos más sobresalientes durante el servicio al Administrador de Contrato o cuando este lo requiera, cuando por el servicio tenga conocimiento de averías o desperfectos en el edificio de La Caja, deberá anotarlos en la bitácora y lo comunicará lo antes posible al Administrador de Contrato y en caso de urgencia lo hará también a la Subgerencia Administrativa.

**14)** La Contratista se obliga a responder por los daños personales y materiales que se ocasionaren en el ejercicio de su función, lo que garantiza con una póliza de Seguro de Responsabilidad Civil General, bajo el número de **Póliza UNO CERO CERO CERO SETECIENTOS CUATRO**, con sus hojas de anexos **UNO, DOS, TRES, CUATRO, CINCO, SEIS, SIETE, OCHO**, vigente hasta las doce meridiano del veintitres de diciembre del corriente año, suscrita con **ASEGURADORA SUIZA SALVADOREÑA, S. A.**; asimismo La Contratista se obliga a cumplir todas las Responsabilidades y Obligaciones detalladas en los Términos de Referencia por Libre Gestión para "Suministro de Servicios de Vigilancia para las Instalaciones la Caja Mutual de los Empleados del Ministerio de Educación".

**SEPTIMA: CESIÓN:** Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

**OCTAVA:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato La Contratista se obliga a otorgar a favor de La Caja, Fianza de Fiel Cumplimiento con vigencia de trescientos noventa días, contados a partir del día siguiente de la recepción de este instrumento, por la

cantidad de **CUATRO MIL SETECIENTOS OCHENTA DOLARES CON OCHENTA CENTAVOS** de dólares de los Estados Unidos de América (**\$4,780.80**). **NOVENA: INCUMPLIMIENTO:** En caso de mora en el cumplimiento por parte de La Contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. La Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanan de la Ley o del presente instrumento, las que serán impuestas por La Caja a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. Además será causa de caducidad del presente contrato según lo establecido en el artículo noventa y cuatro de la Ley antes relacionada. **DECIMA: PLAZO DE RECLAMOS:** A partir de la recepción formal de los servicios, La Caja podrá efectuar cualquier reclamo por escrito, respecto a cualquier inconformidad sobre el servicio dentro del plazo de vigencia de la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **DECIMA PRIMERA: MODIFICACIÓN:** De común acuerdo, el presente contrato podrá ser modificado. En tal caso, La Caja emitirá la correspondiente resolución modificativa la que debe ser firmada por La Caja y por la Contratista. **DECIMA SEGUNDA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, La Caja se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que mas convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto se considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte La Caja, las cuales les

serán comunicadas por medio del administrador de contrato. **DECIMA TERCERA: MODIFICACIÓN: CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** : En situaciones de fuerza mayor o caso fortuito o de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, La Contratista, previa justificación y entrega de los documentos probatorios así como de la garantía cuando proceda, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. En todo caso y aparte de la facultad de La Caja para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada y formará parte integrante del presente contrato. **DECIMA CUARTA: SOLUCIONES DE CONFLICTO:** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, capítulo I de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **DECIMA QUINTA: TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente Contrato siempre que no concurra una causa de terminación imputable a La Sociedad Contratista, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor a ocho días hábiles de notificada tal resolución. **DECIMA SEXTA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, La Caja, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer, de forma directa o indirecta con la prestación de los servicios objeto del presente instrumento, debiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto

cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte La Caja, las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador del Contrato. En caso de haber dudas o contradicciones en la interpretación de los conceptos expresados entre el presente contrato y las instrucciones a La Contratista o documentos anexos, que forman parte de este contrato, prevalecerán los conceptos expresados en el contrato.

**DECIMA SEPTIMA: NOTIFICACIÓN:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para La Caja: Boulevard doctor Héctor Silva y Calle Guadalupe, número ciento cincuenta y seis, Colonia Médica, Ciudad y departamento de San Salvador, Unidad de Logística y Administración de Activos Institucionales; para La Contratista: Prolongación setenta y nueve avenida norte, número veintisiete guión "f", Reparto Santa Leonor, Colonia Miralvalle, ciudad y departamento de San Salvador.

**DECIMA OCTAVA: PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en caso de prorrogarse, se deberá modificar el plazo y el monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, la que deberá ser presentada dentro de los ocho días hábiles siguientes posteriores a la legalización de la resolución emitida por La Caja.

**DECIMA NOVENA: SE HACE CONSTAR:** Que el presente contrato se celebra en virtud de la transcripción de el acuerdo del punto cinco punto "b" punto diez, del acta número noventa y cuatro de sesión ordinaria, celebrada por el Consejo Directivo de La Caja, a las ocho horas y treinta minutos del doce de diciembre del año dos mil catorce por medio del cual autorizan la contratación del suministro relacionado en la Cláusula primera de este instrumento, asimismo autorizan al Director Presidente licenciado José María Sandoval Vásquez, a otorgar el presente instrumento.

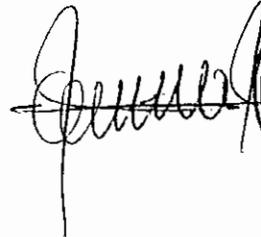
**VIGESIMA:** La

Caja designa como administrador de contrato del Item uno al arquitecto Oscar Fernando Portillo Silva, Jefe de Logística y Administración de activos Institucionales y para el Item dos al licenciado Willian Noé Díaz Martínez, para que de acuerdo a las condiciones pactadas deban: a) Verificar el cumplimiento de las especificaciones técnicas; b) Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución del contrato e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; d) Elaborar y suscribir con el proveedor las actas recepción total o parcial de la contratación de conformidad a lo establecido en la Ley; e) Remitir a la UACI en un plazo de tres días hábiles posteriores a la recepción de los servicios, en cuyo contrato no exista incumplimientos, el acta respectiva; f) Cualquier otra responsabilidad que establezca la Ley, reglamento y las que emanen de este instrumento.

**VIGÉSIMA PRIMERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia por Libre Gestión "Servicios de Seguridad y Vigilancia para las Instalaciones de la Caja Mutual de los Empleados del Ministerio de Educación"; b) Oferta Técnica presentada por La Contratista; c) Oferta Económica presentada por La Contratista; d) Plan de trabajo mensual de seguridad, para regular las actividades a desarrollar en La Caja, presentado por La Contratista; e) Plan de Contingencia para reaccionar en las instalaciones de La Caja, presentado por La Contratista; f) Plan de supervisión para el personal de seguridad asignada a La Caja, para el periodo de uno de enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil quince, presentado por La Contratista; g) Copia debidamente certificada de la Escritura de Constitución de la Sociedad Contratista,

inscrita en el Registro de Comercio al número treinta y seis del libro un mil seiscientos cincuenta y cuatro; **h)** Copia debidamente certificada de la Credencial de Elección<sup>na</sup> de Junta Directiva inscrita en el Registro de Comercio al número cincuenta y dos del libro tres mil trescientos cincuenta y seis, el doce de diciembre del año dos mil catorce; **i)** Copias debidamente certificadas del Documento Único de Identidad y Tarjeta del Número de Identificación Tributaria del Director Presidente de la Sociedad Contratista; **s)** Copia debidamente certificada de la Tarjeta de Identificación Tributaria y Tarjeta de inscripción en el Registro de Contribuyentes del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios de la Sociedad Contratista; **t)** Solvencia electrónica de Impuestos Internos de la Sociedad Contratista; **u)** Solvencia Municipal, en original, de la Sociedad Contratista; **w)** Solvencia electrónica del Instituto Salvadoreño del Seguro Social, Sección administración de Cuentas por Cobrar, de la Sociedad Contratista; **x)** Solvencia electrónica del Instituto Salvadoreño del Seguro Social, de la sección cobranzas, de la Sociedad Contratista; **y)** Solvencias de Administradoras de Fondos de Pensiones, CRECER, CONFIA e INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL DE LA FUERZA ARMADA ; **z)** Copia de la Transcripción del acuerdo del punto cinco punto "b" punto diez, del acta número noventa y cuatro, de sesión ordinaria celebrada por el Consejo Directivo de La Caja, a las ocho y treinta horas del doce de diciembre del año dos mil catorce por medio del cual se adjudicó a La Sociedad Contratista, los Servicios de Vigilancia de La Caja, relacionados en la cláusula primera, asimismo autorización para el licenciado José María Sandoval Vásquez, para comparecer a otorgar el presente instrumento. Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido. **EN FE DE LO CUAL** firmamos el

presente contrato en la ciudad de San Salvador, a los dieciséis días del mes de enero del año dos mil quince. ~~ENMEN-~~  
~~DADO-PREVISION-VALE.~~



En la ciudad de San Salvador, a las diez horas del siete de enero del año dos mil quince. Ante mí, **FRANCISCO ALFONSO OLMEDO TORRES**, Notario de este domicilio, comparecen por una parte, el licenciado **JOSÉ MARÍA SANDOVAL VASQUEZ**, quien firma: \_\_\_\_\_, de cincuenta y siete años de edad, licenciado en Ciencias de la Educación, del domicilio de \_\_\_\_\_, departamento de San Salvador, persona de mi conocimiento, portador de su Documento Único de Identidad número:

\_\_\_\_\_ quien actúa en calidad de Presidente y Representante Legal de la **CAJA MUTUAL DE LOS EMPLEADOS DEL MINISTERIO DE EDUCACION**, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce guión ciento setenta mil quinientos noventa guión ciento cuatro guión cuatro Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, en adelante denominada "**LA CAJA**"; cuya personería jurídica más adelante relacionaré y por otra, **ROMEO ADALBERTO TENORIO RIVAS**, cincuenta y un años de edad Empresario, del domicilio de la ciudad de \_\_\_\_\_, departamento de \_\_\_\_\_ quien firma "Ilegible", con Documento Único de Identidad número \_\_\_\_\_ y Número Identificación Tributaria cero setecientos once guión cero setenta y un mil doscientos sesenta y tres guión cero cero

uno guión uno, actuando en calidad de Director Presidente y Representante Legal de la Sociedad **SISTEMAS DE SEGURIDAD Y LIMPIEZA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia "**SSELIMZA, S. A. De C. V.**", de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce guión ciento cincuenta mil ochocientos uno guión ciento seis guión uno y Número de Registro de Contribuyente del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios ciento treinta y seis mil setenta guión ocho, que en adelante se denominara "**LA CONTRATISTA**", de cuya personería daré fe al final de este instrumento, y **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas que se leen como se han relacionado en su orden y calzan el anterior documento suscrito en esta ciudad y fecha, así como también los conceptos contenidos en el mismo por medio del cual el primero denominado "**LA CAJA**", y el segundo "**LA CONTRATISTA**" han celebrado un **CONTRATO DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE VIGILANCIA**, el cual se regirá por las siguientes cláusulas: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO**: El objeto del presente contrato es proporcionar el **SERVICIO DE VIGILANCIA EN LAS INSTALACIONES DE LA CAJA**, ubicada en: **a)** Boulevard doctor Héctor Silva, Calle Guadalupe, número ciento cincuenta y seis, Colonia Médica, Ciudad y departamento de San Salvador, seis agentes de seguridad, cuatro en jornada diurna y dos en jornada nocturna; y dos agentes de seguridad, uno jornada diurna y uno en jornada nocturna en la casa propiedad de La Caja ubicada en: **b)** Barrio San Francisco, quinta avenida norte, número ochocientos de la Ciudad y departamento de San Miguel. **SEGUNDA: PRECIO Y FORMA DE PAGO**: El precio total por el servicio objeto del presente instrumento asciende al monto total de **CUARENTA Y SIETE MIL OCHOCIENTOS OCHO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$47,808.00)**, incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, el cual será

cancelado en forma mensual, por el servicio de Seguridad y Vigilancia en el Edificio propiedad de La Caja en la ciudad y departamento de San Salvador por el monto de **DOS MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y OCHO( \$ 2,988.00)** y por el servicio de Seguridad y Vigilancia en la casa propiedad de La Caja en la ciudad y departamento de San Miguel, por un monto mensual de **NOVECIENTOS NOVENTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$996.00)**, siendo un monto total mensual de **TRES MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CUATRO DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA(\$3,984.00)**, que La Caja cancelará mediante la presentación de la factura de consumidor final, tres días después de finalizado el mes al cual ha brindado el servicio, para la emisión de quedan de pago con plazo de ocho días calendario, en que se indique una descripción, la cantidad, el precio unitario y el monto total de los servicios y Actas de Recepción de los servicios debidamente firmada por los Administradores del contrato. **TERCERA: PLAZO:** El plazo del presente contrato será del primero de enero al treinta y uno de diciembre del presente año, de lunes a domingo, pudiendo prorrogarse tal plazo de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **CUARTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN:** La contratista garantiza que proporcionará los **SERVICIOS DE VIGILANCIA PARA LAS INSTALACIONES DE LA CAJA** durante el plazo establecido en la cláusula tercera, con las mismas condiciones ofertadas, a requerimiento y satisfacción de **LA CAJA**, en los lugares designados por ésta. La recepción del suministro se efectuará de conformidad al artículo ochenta y dos de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **QUINTA:** Para el pago del compromiso contraído en la cláusula segunda del presente instrumento, se hace constar que existe suficiente disponibilidad de fondos, según constancia emitida con fecha dos de diciembre del año dos mil catorce, por la licenciada Cecilia Beatriz Soriano Mendoza, Jefa de la

Unidad Financiera Institucional y licenciado Manuel de Jesús Navarro López, Jefe de Presupuesto. **SEXTA:** Entre las obligaciones más importantes de La Contratista están:

- 1) A suministrar cuatro agentes de seguridad en jornada diurna de lunes a domingo, turno de doce horas, de seis antes meridiano a seis pasado meridiano, dos agentes de seguridad en jornada nocturna de lunes a domingo, turno de doce horas, de seis pasado meridiano a seis antes meridiano, realizando recorrido interno y externo en las instalaciones del edificio de La Caja, ubicado en la dirección descrita en la cláusula Primera, literal "a"; de igual manera un agente de seguridad en jornada diurna de lunes a domingo, turno de doce horas, de seis antes meridiano a seis pasado meridiano y un agente de seguridad en jornada nocturna, con turno de doce horas de seis pasado meridiano a seis antes meridiano, personal requerido dos, con las mismas especificaciones en la dirección relacionada en el literal "b" de la cláusula antes relacionada;
- 2) los agentes de seguridad deberán estar debidamente uniformados y equipados de la manera siguiente:
  - a) Un arma de fuego tipo revolver, calibre treinta y ocho, con su respectiva funda y munición o tipo pistola calibre nueve milímetros, trescientos ochenta milímetros o escopeta en perfecto estado de funcionamiento en los lugares solicitados;
  - b) Munición de reserva, con su respectivo estuche con capacidad de doce cartucho para portarlo, en perfecto estado de funcionamiento;
  - c) Un detector manual de metales, en perfecto estado de funcionamiento;
  - d) Un par de esposas con su respectivo estuche para portarlas;
  - e) Una lámpara o linterna de mano con su estuche para portarla;
  - f) Un cinturón para portar equipo descrito con cuatro sujetadores para que se ajuste al cincho;
  - g) Un gorgorito (pito o silbato);
  - h) Un radio de comunicación con su batería y su cargador (en oficina central);
  - i) Un porta radio ( en oficina central);
  - j) Una capa plástica para protegerse de la lluvia;
- 3) La Sociedad Contratista suministrará un radio comunicación con su respectivo cargador para uso del Administrador de contrato;

4) Que el personal de seguridad que brindará el servicio deberá cumplir con los requisitos establecidos en "Las Normas de Acceso a las instalaciones del Edificio de La Caja de los Empleados del Ministerio de Educación", el cual deberá ser entregado por el Administrador del contrato, al inicio del servicio; 5) El personal de seguridad asignado deberá llevar control de entradas y salidas de vehículos de LA CAJA y del personal e informar diariamente a la Administradora del contrato de cualquier anomalía; 6) El personal de seguridad asignado deberá ceñirse a los lineamientos establecidos por La Caja, mediante instructivos que normen la conducta que debe mantener el personal de seguridad, así como sus obligaciones en cumplimiento del trabajo encomendado; 7) La Contratista será la responsable de la disciplina y comportamiento de su personal, quien asume la responsabilidad en caso surgieran irregularidades como consecuencia de la conducta o proceder de los agentes de servicio, asimismo será responsable de la investigación total de resguardar los recursos de La Caja, en caso de hurto, robo o cualquier otro daño, dentro de las instalaciones, La Contratista con sus propios medios sin costo alguno para La Caja, tendrá que realizar todas las operaciones de investigación hasta establecer los hechos y deducir responsabilidad; 8) Para la cobertura de los turnos diarios requeridos será La Contratista quien deberá considerar la conveniencia de sustituir a uno ó mas miembros de su personal, en base a experiencia, normas, Reglamentos o Disposiciones de carácter laboral o legal en general aplicables, salvo que sea solicitado expresamente por La Caja el determinado cambio de un agente de seguridad; 9) El personal de vigilancia que contrate La Sociedad Contratista para la ejecución del trabajo, estará bajo su única y completa responsabilidad laboral; 10) La Contratista deberá rotar a los agentes de vigilancia en su totalidad y de manera gradual, cada tres meses. La caja se reserva el derecho de solicitar la rotación del personal asignado o la conveniencia de sustituir a uno o más miembros del personal, lo cual

será solicitado a La Contratista para que proceda a realizar los cambios solicitados; **11)** La contratista se obliga a reponer cualquier bien u objeto hurtado o robado; **12)** El supervisor asignado por La Contratista deberá comunicarse constantemente con el Administrador del Contrato, por lo que deberá presentarse los días lunes de cada semana para informar, preferentemente por escrito, de todas aquellas situaciones anómalas surgidas, se levantará bitácora de dicha reunión; asimismo La Caja le comunicará por escrito en caso de presentarse inconformidad de calidad del servicio contratado, para efecto de que sea subsanado de inmediato. En caso de calificarse situaciones de urgencia deberán de informar de inmediato a la Subgerencia Administrativa y al administrador de Contrato; **13)** El supervisor de La Contratista deberá reportarse presentando la bitácora e informando por escrito o verbalmente de los hechos o sucesos más sobresalientes durante el servicio al Administrador de Contrato o cuando este lo requiera, cuando por el servicio tenga conocimiento de averías o desperfectos en el edificio de La Caja, deberá anotarlo en la bitácora y lo comunicará lo antes posible al Administrador de Contrato y en caso de urgencia lo hará también a la Subgerencia Administrativa. **14)** La Contratista se obliga a responder por los daños personales y materiales que se ocasionaren en el ejercicio de su función, lo que garantiza con una póliza de Seguro de Responsabilidad Civil General, bajo el número de **Póliza UNO CERO CERO CERO SETECIENTOS CUATRO**, con sus hojas de anexos **UNO, DOS, TRES, CUATRO, CINCO, SEIS, SIETE, OCHO**, vigente hasta las doce meridiano del veintitres de diciembre del corriente año, suscrita con **ASEGURADORA SUIZA SALVADOREÑA, S. A.**; asimismo La Contratista se obliga a cumplir todas las Responsabilidades y Obligaciones detalladas en los Términos de Referencia por Libre Gestión para "Suministro de Servicios de Vigilancia para las Instalaciones la Caja Mutual de los Empleados del Ministerio de Educación". **SEPTIMA: CESIÓN:** Queda expresamente prohibido al

contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **OCTAVA:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato La Contratista se obliga a otorgar a favor de La Caja, Fianza de Fiel Cumplimiento con vigencia de trescientos noventa días, contados a partir del día siguiente de la recepción de este instrumento, por la cantidad de **CUATRO MIL SETECIENTOS OCHENTA DOLARES CON OCHENTA CENTAVOS** de dólares de los Estados Unidos de América (**\$4,780.80**). **NOVENA: INCUMPLIMIENTO:** En caso de mora en el cumplimiento por parte de La Contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. La Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanan de la Ley o del presente instrumento, las que serán impuestas por La Caja a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. Además será causa de caducidad del presente contrato según lo establecido en el artículo noventa y cuatro de la Ley antes relacionada. **DECIMA: PLAZO DE RECLAMOS:** A partir de la recepción formal de los servicios, La Caja podrá efectuar cualquier reclamo por escrito, respecto a cualquier inconformidad sobre el servicio dentro del plazo de vigencia de la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **DECIMA PRIMERA: MODIFICACIÓN:** De común acuerdo, el presente contrato podrá ser modificado. En tal caso, La Caja emitirá la correspondiente resolución modificativa la que debe ser firmada por La Caja y por la Contratista. **DECIMA SEGUNDA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, La Caja se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la

Constitución, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que mas convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto se considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte La Caja, las cuales les serán comunicadas por medio del administrador de contrato.

**DECIMA TERCERA: MODIFICACIÓN: CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** : En situaciones de fuerza mayor o caso fortuito o de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, La Contratista, previa justificación y entrega de los documentos probatorios así como de la garantía cuando proceda, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. En todo caso y aparte de la facultad de La Caja para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada y formará parte integrante del presente contrato.

**DECIMA CUARTA: SOLUCIONES DE CONFLICTO:** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, capítulo I de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.

**DECIMA QUINTA: TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo noventa y cinco de la LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente Contrato siempre que no concurra una causa de terminación imputable a La Sociedad Contratista, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor a ocho días hábiles de notificada tal resolución.

**DECIMA SEXTA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE:** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP,

La Caja, se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer, de forma directa o indirecta con la prestación de los servicios objeto del presente instrumento, debiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte La Caja, las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador del Contrato. En caso de haber dudas o contradicciones en la interpretación de los conceptos expresados entre el presente contrato y las instrucciones a La Contratista o documentos anexos, que forman parte de este contrato, prevalecerán los conceptos expresados en el contrato.

**DECIMA SEPTIMA: NOTIFICACIÓN:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para La Caja: Boulevard doctor Héctor Silva y Calle Guadalupe, número ciento cincuenta y seis, Colonia Médica, Ciudad y departamento de San Salvador, Unidad de Logística y Administración de Activos Institucionales; para La Contratista: Prolongación setenta y nueve avenida norte, número veintisiete guión "f", Reparto Santa Leonor, Colonia Miralvalle, ciudad y departamento de San Salvador.

**DECIMA OCTAVA: PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en caso de prorrogarse, se deberá modificar el plazo y el monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, la que deberá ser presentada dentro de los ocho días hábiles siguientes posteriores a la legalización de la resolución emitida por La Caja.

**DECIMA NOVENA: SE**

**HACE CONSTAR:** Que el presente contrato se celebra en virtud de la transcripción de el acuerdo del punto cinco punto "b" punto diez, del acta número noventa y cuatro de sesión ordinaria, celebrada por el Consejo Directivo de La Caja, a las ocho horas y treinta minutos del doce de diciembre del año dos mil catorce por medio del cual autorizan la contratación del suministro relacionado en la Cláusula primera de este instrumento, asimismo autorizan al Director Presidente licenciado José María Sandoval Vásquez, a otorgar el presente instrumento. **VIGESIMA:** La Caja designa como administrador de contrato del Item uno al arquitecto Oscar Fernando Portillo Silva, Jefe de Logística y Administración de activos Institucionales y para el Item dos al licenciado Willian Noé Díaz Martínez, para que de acuerdo a las condiciones pactadas deban: a) Verificar el cumplimiento de las especificaciones técnicas; b) Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución del contrato e informar de ello tanto a la **UACI** como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; d) Elaborar y suscribir con el proveedor las actas recepción total o parcial de la contratación de conformidad a lo establecido en la Ley; e) Remitir a la **UACI** en un plazo de tres días hábiles posteriores a la recepción de los servicios, en cuyo contrato no exista incumplimientos, el acta respectiva; f) Cualquier otra responsabilidad que establezca la Ley, reglamento y las que emanen de este instrumento. **VIGÉSIMA PRIMERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia por Libre Gestión "Servicios de Seguridad y Vigilancia para las Instalaciones de la Caja Mutual de los Empleados del Ministerio de Educación"; b) Oferta Técnica presentada por La Contratista; c) Oferta

Económica presentada por La Contratista; **d)** Plan de trabajo mensual de seguridad, para regular las actividades a desarrollar en La Caja, presentado por La Contratista; **e)** Plan de Contingencia para reaccionar en las instalaciones de La Caja, presentado por La Contratista; **f)** Plan de supervisión para el personal de seguridad asignada a La Caja, para el periodo de uno de enero al treinta y uno de diciembre del año dos mil quince, presentado por La Contratista; **g)** Copia debidamente certificada de la Escritura de Constitución de la Sociedad Contratista, inscrita en el Registro de Comercio al número treinta y seis del libro un mil seiscientos cincuenta y cuatro; **h)** Copia debidamente certificada de la Credencial de Elección de Junta Directiva inscrita en el Registro de Comercio al número cincuenta y dos del libro tres mil trescientos cincuenta y seis, el doce de diciembre del año dos mil catorce; **i)** Copias debidamente certificadas del Documento Único de Identidad y Tarjeta del Número de Identificación Tributaria del Director Presidente de la Sociedad Contratista; **s)** Copia debidamente certificada de la Tarjeta de Identificación Tributaria y Tarjeta de inscripción en el Registro de Contribuyentes del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios de la Sociedad Contratista; **t)** Solvencia electrónica de Impuestos Internos de la Sociedad Contratista; **u)** Solvencia Municipal, en original, de la Sociedad Contratista; **w)** Solvencia electrónica del Instituto Salvadoreño del Seguro Social, Sección administración de Cuentas por Cobrar, de la Sociedad Contratista; **x)** Solvencia electrónica del Instituto Salvadoreño del Seguro Social, de la sección cobranzas, de la Sociedad Contratista; **y)** Solvencias de Administradoras de Fondos de Pensiones, CRECER, CONFIA e INSTITUTO DE PREVISIÓN SOCIAL DE LA FUERZA ARMADA ; **z)** Copia de la Transcripción del acuerdo del punto cinco punto "b" punto diez, del acta número noventa y cuatro, de sesión ordinaria celebrada por el Consejo Directivo de La Caja, a las ocho y treinta horas del doce de diciembre del año dos mil catorce por medio

del cual se adjudicó a La Sociedad Contratista, los Servicios de Vigilancia de La Caja, relacionados en la cláusula primera, asimismo autorización para el licenciado José María Sandoval Vásquez, para comparecer a otorgar el presente instrumento. **HAGO CONSTAR:** Que el presente contrato se celebra en virtud de la transcripción de el acuerdo del punto cinco punto "b" punto diez, del acta número noventa y cuatro de sesión ordinaria, celebrada por el Consejo Directivo de La Caja, a las ocho horas y treinta minutos del doce de diciembre del año dos mil catorce por medio del cual autorizan la contratación del suministro relacionado en la Cláusula primera de este instrumento, asimismo autorizan al Director Presidente licenciado José María Sandoval Vásquez, a otorgar el presente instrumento. Yo el suscrito Notario, **DOY FE:** 1) De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el licenciado José María Sandoval Vásquez, por haber tenido a la vista: a) El Diario Oficial número **CIENTO VEINTISÉIS**, Tomo **TRESCIENTOS SIETE** de fecha veintiocho de mayo de mil novecientos noventa, que contiene la publicación de la Ley de La Caja, aprobada por Decreto Legislativo número **CUATROCIENTOS NOVENTA Y OCHO** de fecha diecisiete de mayo del mismo año, de la que consta: Que La Caja será dirigida y administrada por el Consejo Directivo y la Gerencia; que el Consejo Directivo está integrado por nueve directores propietarios, uno de los cuales será el Presidente, quien durará en sus funciones un período de dos años y será nombrado por el Presidente de la República; que el Director Propietario nombrado por el Presidente de la República, es el Presidente del Consejo Directivo de La Caja y tiene la representación legal de la misma, teniendo facultades para celebrar actos como el presente; b) El Diario Oficial Número **NOVENTA Y NUEVE**, Tomo **CUATROCIENTOS TRES** de fecha uno de junio del año dos mil catorce, que contiene el acuerdo Ejecutivo Número **TREINTA** de fecha uno de junio del año dos mil catorce por medio del cual el Presidente de la República, Señor Profesor Salvador Sánchez Cerén,

nombró al licenciado José María Sandoval Vásquez, como Director Presidente del Consejo Directivo de La Caja, para un período de un año, contados a partir del uno de junio del corriente año al seis de junio del año dos mil quince; c) Transcripción del punto cinco punto "b" punto diez del acta número noventa y cuatro de sesión ordinaria, celebrada por el Consejo Directivo de la Caja Mutual de los Empleados del Ministerio de Educación, a las ocho y treinta horas del doce de diciembre del año dos mil catorce, por medio del cual acordaron autorizar al licenciado José María Sandoval Vásquez, a comparecer a otorgar el presente contrato; y II) Que es legítima y suficiente la personería con que actúa el Señor Romeo Adalberto Tenorio Rivas, por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad Sistemas de Seguridad y Limpieza, Sociedad Anónima de Capital Variable, otorgada ante los oficios notariales de la licenciada Jovita Rosa Alvarado, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número treinta y seis del libro un mil seiscientos cincuenta y cuatro, de Registro de Sociedades, el quince de octubre del año dos mil uno. b) Credencial inscrita en el Registro de Comercio al número cincuenta y dos del libro tres mil trescientos cincuenta y seis, del Registro de Sociedades, el doce de diciembre del año dos mil catorce, en la que consta que fue elegido como Director Presidente de la Sociedad objeto de este instrumento, el señor Romeo Adalberto Tenorio Rivas, para un período de tres años, a partir de la fecha de su nombramiento. Yo el suscrito notario, **DOY FE:** Que las firmas que calzan el anterior documentos son **AUTENTICAS** por haber sido puestas a mi presencia de su puño y letra por los otorgantes y que también es **AUTENTICO** el instrumento que las contiene por haberme manifestado ambos otorgantes que reconocen como propios los conceptos vertidos en el mismo. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de cinco hojas útiles y leído que les fue por mí todo lo escrito íntegramente en un solo acto ininterrumpido, me

manifiestan que esta redactada conforme a sus voluntades, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE. ENMENDADO-PREVISION-VALE.**

